31975R0337

13.2.1975 ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ L 39/1

РЕГЛАМЕНТ (ЕИО) № 337/75 НА СЪВЕТА
от 10 февруари 1975 година
за създаване на Европейски център за развитие на професионално обучение

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската икономическа общност и по-специално член 235 от него,

като взе предвид предложението на Комисията,

като взе предвид становището на Асамблеята (1),

като взе предвид становището на Икономическия и социален комитет (2),

като има предвид, че въз основа на член 128 от Договора, Съветът с Решението си от 2 април 1963 г. (3), определи основните принципи за осъществяването на обща политика в областта на професионалното обучение;

като има предвид, че в съответствие с член 118 от Договора, Комисията има за задача да насърчава тясното сътрудничество между държавите-членки в социалната област, по-специално по въпроси, свързани с основно и по-нататъшно професионално обучение;

като има предвид, че в своята резолюция от 21 януари 1974 г. относно социална програма за действие (4) Съветът включи сред целите си прилагането на обща политика в областта на професионалното обучение с оглед постепенното постигане на основните си цели, и по-специално сближаването на стандартите на обучение чрез създаване на Европейски център за професионално обучение; като има предвид, освен това, че Съветът реши на тази цел да даде приоритет;

като има предвид, че прилагането на обща политика в областта на професионалното обучение поставя все по-сложни проблеми, и че тяхното разрешаване изисква широко приобщаване на заинтересованите кръгове, по-специално на социалните партньори;

като има предвид, че създаването на Европейски център за развитие на професионалното обучение – самостоятелен орган, извън службите на Комисията, с които обаче ще трябва да сътрудничи в максимална степен, е необходимо, за да се приложи ефикасно тази обща политика и, че Логоворът не предвижда нужните специфични правомощия за създаване на подобен Център;

като има предвид, че Центърът се учредява в рамките на Европейските общности и действа при съблюдаване на правото на Общността; като има предвид, че следва да бъдат изяснени условията, при които се прилагат някои общи разпоредби,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Създава се Европейски център за развитие на професионалното обучение, наричан по-долу „Центърът“.

Във всички държави-членки Центърът притежава най-широката правосубектност, предоставяна на юридическите лица.

Центърът е с идеална цел. Седалището му се намира в Западен Берлин.

Член 2

1. Задачата на Центъра е да подпомага Комисията, за да създава благоприятни условия, в рамките на Общността, за издигане на равнището и развитието на професионалното обучение и на обучението на работното място.

С оглед на това, в рамките на насоките, определени от Общността, със своята научна и техническа дейност той допринася за изработването на обща политика за професионално обучение.

Центърът подпомага най-вече обмена на информация и опит.

(1) ОВ C 127, 18.10.1974 г., стр. 20.
(2) ОВ C 125, 16.10.1974 г., стр. 41.
(3) ОВ C 63, 20.4.1963 г., стр. 1338/63,
(4) ОВ C 13, 12.2.1974 г. стр. 1.

2. Основните задачи на Центъра са:

— да направи подбор на документация, свързана най-вече с последните данни, с развитието и научните изследвания в съответните области, както и с проблемите, отнасящи се до професионалното обучение,

— да допринесе за развитието и координацията на научните изследвания в горепосочените области,

— да осигури разпространението на всички полезни документи и данни,

— да разпространява и подкрепя онези инициативи, които могат да улеснят съгласувания подход към проблемите на професионалното обучение. В този контекст, дейността на Центъра ще бъде преди всичко съсредоточена върху проблема за сближаване на стандартите на професионално обучение, с оглед постигане на взаимно признаване на удостоверенията и на други документи, удостоверяващи завършването на професионално обучение,

— да бъде място за срещи на заинтересованите страни.

3. В своята дейност Центърът взема под внимание съществуващите връзки между професионалното обучение и другите области на образование.

Член 3

1. Центърът взема необходимите мерки за изпълнение на целите си. Той може:

— да организира курсове и семинари,

— да сключва договори за обучение и да осъществява, при нужда, пилотни проекти или специфични проекти, спомагащи за осъществяването на работната програма на Центъра,

— да издава и разпространява цялата необходима документация и, по-специално, бюлетин на Общността по въпросите на професионалното обучение.

2. При изпълнението на задачите си, Центърът установява подходящи контакти, най-вече със специализираните публични или частни, национални или международни ведомства, с органите на публичната власт и с различните учебни заведения, както и с организациите на работодателите и работниците.

Член 4

1. Центърът се управлява от Управителен съвет, който се състои от тридесет членове, както следва:

а) девет членове, представляващи правителствата на държавите-членки;

б) девет членове, представляващи професионалните организации на работодателите;

в) девет членове, представляващи профсъюзните организации на работниците;

г) трима членове, представляващи Комисията.

Членовете, посочени в букви а), б) и в) се назначават от Съвета на принципа по един представител на държава-членка за всяка от посочените категории.

Членовете, представляващи Комисията, се назначават от нея.

2. Мандатът на членовете на Управителния съвет е тригодишен. Той може да бъде подновен. След изтичането на мандата им или в случай на подаване на оставка, членовете изпълняват задълженията си, докато бъде подновен техният мандат или бъдат заменени.

3. Управителният съвет избира председателя от своите членове, както и трима заместник-председатели за срок от една година.

4. Председателят свиква Управителния съвет най-малко два пъти годишно или по искане на поне една трета от неговите членове.

5. Решенията на Управителния съвет се вземат с абсолютно мнозинство.

Член 5

Управителният съвет приема свой процедурен правилник, който влиза в сила след одобрението на Съвета съгласно Становището на Комисията.

Той решава създаването на работни групи *ad hoc*, съобразно нуждите на годишната работна програма. Той редовно информира Комисията за осъществяваните от Центъра дейности.

Член 6

1. Директорът на Центъра се назначава от Комисията, въз основа на списък с кандидати, представен от Управителния съвет.

2. Мандатът на директора е петгодишен; той може да бъде подновен.

Член 7

1. Директорът изпълнява решенията на Управителния съвет и отговаря за ежедневното управление на Центъра. Той представлява юридически Центъра.

2. Директорът подготвя и организира работата на Управителния съвет и е секретар на неговите заседания.

3. Той координира дейностите на работните групи.

4. Той отговаря за персонала, който назначава и освобождава.

5. Директорът отчита работата си пред Управителния съвет.

Член 8

1. Управителният съвет приема годишната работна програма, съгласувано с Комисията, въз основа на проект, предложен от директора. Програмата отчита приоритетните нужди, посочени от институциите на Общността.

2. Центърът отчита дейностите на други органи, работещи в областта на професионалното обучение при планиране на собствената си работа.

Член 9

Най-късно до 31 март Управителният съвет приема общия годишен отчет за дейността и финансовото състояние на Центъра и го предава на Комисията.

Член 10

За всяка бюджетна година, която съвпада с календарната година, Управителният съвет изготвя балансиран отчет за приходите и разходите.

Член 11

1. Управителният съвет изпраща на Комисията най-късно до 31 март всяка година разчет за приходите и разходите. Този разчет, който включва и щатното разписание, се изпраща от Комисията на Съвета заедно с предварителния проектобюджет на Европейските общности.

2. Всяка година в бюджета на Европейските общности като отделна бюджетна линия се включва субсидия за Центъра.

Процедурата, която е в сила за прехвърлянето на кредити от една глава в друга, се прилага и към кредита по тази субсидия.

Бюджетният орган изготвя щатното разписание на Центъра.

3. Управителният съвет приема разчета за приходите и разходите преди началото на финансовата година, като го съобразява с размера на отпуснатата от бюджетния орган субсидия. Така одобреният разчет се изпраща от Комисията на бюджетния орган.

Член 12

1. Финансовите разпоредби, приложими за Центъра, се приемат по реда на член 209 от Договора.

2. Най-късно до 31 март всяка година, Управителният съвет изпраща отчетите за приходите и разходите на Центъра за предходната финансова година на Комисията и на Контролната комисия. Контролната комисия ги проверява, съобразно условията, предвидени в член 206, втори параграф от Договора.

3. Финансовите отчети и докладът на Контролната комисия, както и бележките на Комисията се представят на Съвета и на Асамблеята от Комисията най-късно до 31 октомври. Съветът и Асамблеята освобождават от отговорност Управителния съвет на Центъра, съобразно предвидената в член 206, четвърти параграф на Договора, процедура.

4. Контролът върху поемането на финансови задължения и изразходването на средствата, както и контролът на регистрирането и събирането на всички приходи на Центъра, се упражнява от финансовия контрольор на Комисията.

Член 13

Разпоредбите относно персонала на Центъра се приемат от Съвета по предложение на Комисията.

Член 14

Членовете на Управителния съвет, директорът и членовете на персонала, както и всички други лица, които участват в дейностите на Центъра, са задължени, дори след прекратяването на служебните им задължения, да не разкриват информация, която по своя характер представлява професионална тайна.

Член 15

Правилата относно езиците на Европейските общности се прилагат за Центъра.

Член 16

Протоколът за привилегиите и имунитетите на Европейските общности се прилага за Центъра.

Член 17

1. Договорната отговорност на Центъра се урежда от приложимото право към съответния договор.

Съдът на Европейските общности е компетентен да се произнася по силата на арбитражна клауза, съдържаща се в договор, сключен от Центъра.

2. В случаите на извъндоговорна отговорност, Центърът, в съответствие с общите принципи, залегнали в законодателствата на държавите-членки, възстановява щетите, нанесени от Центъра или неговите служители при изпълнение на техните задължения.

Съдът е компетентен да разглежда спорове относно обезщетенията за такива щети.

3. Личната отговорност на служителите към Центъра се урежда от разпоредбите, приложими към персонала на Центъра.

Член 18

Всеки акт на Центъра, изричен или имплицитен, може да бъде отнесен до Комисията от всяка държава-членка, всеки член на управителния съвет или трети лица, заинтересовани пряко и лично, за проверка на неговата законосъобразност.

Комисията трябва да бъде сезирана в срок от петнадесет дни, считано от деня, в който заинтересованият е бил уведомен за оспорвания акт.

Комисията взема решение в едномесечен срок. Липсата на решение в указания срок е равносилно на отхвърляне на иска.

Член 19

Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейските общности*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 10 февруари 1975 година.

За Съвета

Председател

G. FITZGERALD